



SEVERIN

***910.009**



WK 3477

DE	Gebrauchsanweisung	Tee-/Wasserkocher	4
GB	Instructions for use	Tea and water kettle	15
FR	Mode d'emploi	Bouilloire eau-thé	25
NL	Gebruiksaanwijzing	Thee en waterkoker	37

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen.

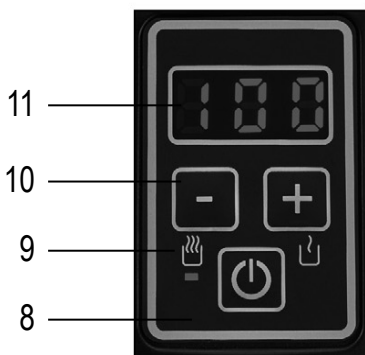
Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt.

In den sieben Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrokleingeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter **www.severin.de** oder **www.severin.com**.

**Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**



Tee-/Wasserkocher

Liebe Kundin, lieber Kunde,
die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den nachstehenden Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Sicherheitshinweise

Gefahren für bestimmte Personen

Für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten besteht ein erhöhtes

Verletzungsrisiko:

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus

resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahren durch Stromschlag

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, müssen die nachstehenden Hinweise beachtet werden, um einen Stromschlag zu vermeiden:

- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Aufgrund der hohen Leistung des Gerätes darf es nicht mit einem Verlängerungskabel benutzt werden.
- Den Netzstecker ziehen
 - nach jedem Gebrauch,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern den Netzstecker anfassen.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Der elektrische Kontakt am Sockel muss vor Spritzwasser geschützt werden.
- Den Wasserbehälter und den Sockel niemals in Flüssigkeiten tauchen und nicht unter fließendem Wasser reinigen.

- Der Wasserbehälter darf nur mit dem vorgesehenen Sockel betrieben werden.
- Den Wasserbehälter nur vom Sockel abnehmen oder aufsetzen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- achten und den Wasserkocher bei Betrieb nur im Griffbereich berühren.
- Der Deckel muss beim Kochvorgang und beim Ausschütten geschlossen bleiben.

Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr

- Die Gehäuseoberflächen sind bei und nach dem Betrieb heiß.
- Den Wasserkocher nur unter Aufsicht mit reinem Wasser betreiben. Unbedingt die Min- (0.5 l) und Max-Markierungen (1.5 l zur Teezubereitung bzw. 1.7 l zum Wasser erhitzen) für die Füllmenge beachten. Bei Überfüllung kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Auch auf austretenden Dampf im Deckelbereich

Gefahren durch mangelnde Hygiene

- Durch mangelnde Hygiene können sich Keime im Gerät bilden:
- Das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme und nach jedem Gebrauch gründlich reinigen.
 - Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
 - Das Gerät regelmäßig entkalken und bei Bedarf den Wasserbehälter mit einem feuchten Tuch reinigen.

- Nähere Hinweise dazu dem Abschnitt *Reinigung und Pflege* entnehmen.

Gefahren für das Gerät

Durch unsachgemäßen Gebrauch können Schäden am Gerät entstehen:

- Das Gerät immer erst abkühlen lassen, bevor frisches Wasser eingefüllt wird.
- Das Gerät nur auf einer ebenen, trockenen, rutschfesten und wärmebeständigen Oberfläche benutzen, die nicht mit den Gummifüßen reagiert.
- Das Gerät darf während der Inbetriebnahme nicht unter Hängeschränken stehen, da der Dampf sich darunter stauen kann.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.

- Die Anschlussleitung darf nicht geknickt oder eingeklemmt werden. Weder die Anschlussleitung noch das Gerät dürfen äußerer Hitzeeinwirkung ausgesetzt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät dient ausschließlich zum Erhitzen von klarem, frischem Trinkwasser zur Zubereitung von Heißgetränken.
- Eine andere, in der Anleitung nicht genannte Verwendung, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie

z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
 - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
 - Missbrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen!

Bei defektem Gerät

Der Gebrauch eines defekten Gerätes kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen:

- Das Gerät vor jeder Benutzung auf Schäden untersuchen. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt

werden.

- Im Falle eines Defekts unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe Anhang).
- Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung dürfen nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden.

Aufbau und Lieferumfang

1. Deckeleinsatz
2. Deckel
3. Wasserbehälter
4. Griff
5. Anschlussleitung mit Netzstecker
6. Sockel
7. Teefilter

Bedienfeld

8. Ein-/Aus-Taster
9. Kontrollleuchten *Erhitzen*  / *Warmhalten* 
10. +/- Tasten
11. Display

Überhitzungsschutz

Der fest eingestellte Temperaturregler schützt den Heizkörper vor Überhitzung, falls das Gerät versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wurde oder die Heizplatte verkalkt ist. Das Gerät lässt sich dann nicht einschalten. Den Wasserkocher erst abkühlen lassen und evtl. entkalken, bevor er erneut betrieben wird.

Temperaturwahltasten

Mithilfe der +/- Tasten im Bedienfeld kann die Temperatur für die gewünschte Teesorte ausgewählt werden.

Zubereitungstemperatur

Wir empfehlen folgende

Zubereitungstemperaturen:

Grüner Tee : 70-80 °C

Weißer Tee : 80 °C

Oolong Tee : 90 °C

Schwarzer Tee : 100 °C

Kräutertee : 100 °C

Bitte dazu auch die

Zubereitungshinweise des Tee-Herstellers beachten!

- Die aktuelle Temperatur des Wassers im Wasserbehälter (≥ 20 °C) wird im Display angezeigt.
- Durch Drücken der + -Taste kann die gewünschte Temperatur in 5er Schritten erhöht werden.
- Durch Drücken der - -Taste kann die gewünschte Temperatur in 5er Schritten gesenkt werden.
- Wird eine Temperatur gewählt die unterhalb der Temperatur im

Wasserbehälter liegt, kann das Gerät nicht gestartet werden und es ertönen drei Signaltöne.

- Temperaturen unter 40 °C können nicht ausgewählt werden.

Automatische Abschaltung

Der Wasserkocher schaltet sich ca. 15 Minuten nach der letzten Bedienung automatisch ab, sofern er sich nicht im Warmhalte Modus befindet.

Im Warmhalte Modus schaltet sich der Wasserkocher nach ca. 30 Minuten ab.




Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät auspacken und alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernen.
- Aus hygienischen Gründen die erste Kochfüllung des neuen Wasserkochers mit eingesetztem Teefilter wegschütten.


Bedienung

Wasser erhitzen


- Den Wasserbehälter vom Sockel nehmen, den Deckeleinsatz gegen den Uhrzeigersinn entriegeln (**UNLOCK**) und abnehmen.
- Die gewünschte Wassermenge in den Wasserbehälter füllen. Bitte die **Min**- (0.5 l) und **Max**-Markierungen (1.7 l zum Wassererhitzen) für die Füllmenge beachten.
- Den Deckeleinsatz aufsetzen und im Uhrzeigersinn verriegeln, bis er hörbar einrastet (**LOCK**).
- Den Wasserbehälter wieder auf den Sockel setzen.

- Den Netzstecker einstecken. Es ertönt ein Signalton und im Display wird zunächst **C** und dann die aktuelle Temperatur des Wassers im Wasserbehälter angezeigt.
- Mit den +/- Tasten die gewünschte Temperatur auswählen und mit dem Ein-/Aus-Taster () bestätigen. Die Kontrollleuchte  leuchtet.
- Das Gerät erhitzt das Wasser und schaltet sich ab, sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist. Es ertönen drei Signaltöne und die Kontrollleuchte  erlischt.
- Der Vorgang kann jederzeit durch zweimaliges Drücken des Ein-/Aus-Tasters unterbrochen werden.
- Zum Ausgießen den Wasserbehälter vom Sockel nehmen.
- Der Deckel muss beim Ausgießen geschlossen bleiben, damit kein heißer Dampf austritt.
- Nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Kein Restwasser im Wasserbehälter lassen.

Quick-Boil Funktion

Wird der Wasserbehälter auf den Sockel gesetzt und danach die Taste  gedrückt, wird das Wasser ohne weitere Temperatureinstellung auf 100 °C erhitzt.

Tee zubereiten

- Den Wasserbehälter vom Sockel nehmen, den Deckeleinsatz gegen den Uhrzeigersinn entriegeln (**UNLOCK**) und abnehmen. Den Teefilter herausnehmen.
- Die gewünschte Wassermenge in den Wasserbehälter füllen. Bitte die **Min-** (0.5 l) und **Max-** Markierungen (1.5 l zur Teezubereitung) für die Füllmenge beachten.
- Das Wasser erhitzen, wie unter *Wasser erhitzen* beschrieben.
- Den Teefilter mit der gewünschten Menge Tee füllen.
- Sobald drei Signaltöne ertönen und die Kontrollleuchte  erlischt, den Deckeleinsatz durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lösen und aus dem Deckel herausnehmen. **Dabei besonders vorsichtig vorgehen und auf austretenden Wasserdampf achten! Gegebenenfalls Topflappen benutzen!**
- Den Teefilter in den Wasserbehälter einsetzen. Dabei die Ausparung im Deckel des Wasserbehälters beachten und den Griff des Teefilters parallel zum Griff des Wasserkochers ausrichten.
- Den Deckeleinsatz aufsetzen und den Tee wie gewünscht ziehen lassen.

Ziehzeiten



Die optimalen Ziehzeiten sind abhängig von den verwendeten Teesorten und dem persönlichen Geschmack.

Wir empfehlen folgende Ziehzeiten:

Grüner Tee	: 2-3 Minuten
Weißer Tee	: 2-3 Minuten
Oolong Tee	: 3 Minuten
Schwarzer Tee	: 2-5 Minuten
Kräutertee	: 4-6 Minuten

- Nachdem der Tee wie gewünscht gezogen hat, den Filter entnehmen und vorsichtig auf einer wärmebeständigen Unterlage absetzen.
- Den Deckeleinsatz auf den Wasserbehälter setzen und durch Drehung im Uhrzeigersinn verschließen.

Warmhaltefunktion

- Das Gerät ist mit einer Warmhaltefunktion ausgestattet.
- Durch zweifachen Druck auf den Ein-/Aus-Taster  wird in den Warmhaltemodus geschaltet.
- Die Kontrollleuchte  leuchtet auf.
- Die zuletzt eingestellte Temperatur wird angezeigt und das Gerät beginnt ggf. das Wasser zu erhitzen.
- Mithilfe der +/- Tasten kann die gewünschte Temperatur verändert werden.
- Das Wasser wird für ca. 30 Minuten warmgehalten.
- Wird der Wasserbehälter vom Sockel genommen, erlischt die Funktion.
- Die Warmhaltefunktion ist nur im Temperaturbereich von 40 bis 95 °C wählbar.

Kabelaufwicklung

Auf der Unterseite des Sockels befindet sich eine Kabelaufwicklung. Die Kabelaufwicklung dient zur Aufbewahrung oder Begrenzung der Kabellänge.

Entkalken

- Je nach Kalkgehalt des Wassers bilden sich Kalkrückstände auf der Heizplatte. Aus diesem Grund den Wasserkocher regelmäßig entkalken.
- **Der Garantieanspruch erlischt bei Geräten, die aufgrund mangelnder Entkalkung nicht einwandfrei funktionieren.**
- Zum Entkalken eignet sich eine Mischung aus einem halben Liter Wasser und 40 ml Essigessenz:
 - Die Entkalkerlösung einfüllen,
 - wie gewohnt aufkochen,
 - kurz einwirken lassen.
 - Zur Reinigung den Wasserbehälter mit klarem Wasser ausspülen.
- Dabei für eine ausreichende Lüftung sorgen und den Essigdampf nicht einatmen.
- Entkalkungsmittel nicht in emaillierte Abflussbecken gießen.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit den Wasserbehälter und den Sockel niemals in Flüssigkeiten tauchen und nicht unter fließendem Wasser reinigen.
- Zur Reinigung genügt ein angefeuchtetes Tuch.

- Zur leichten Reinigung des Innenraums kann der Deckel abgenommen werden.
- Den Teefilter im Spülwasser reinigen oder während des Entkalkens im Wasserbehälter belassen.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden.
- Verfärbungen am Gerät und Teefilter sowie Geruch der Einzelteile nach der verwendeten Teesorte können vorkommen. Diese lassen sich durch regelmäßiges Reinigen vermindern, aber nicht komplett vermeiden.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service / Ersatzteil-Shop“ bestellt werden.

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Garantie



Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufelergarantien unberührt. Wenden Sie sich im Garantiefall daher direkt an den Fachhändler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang der Anleitung.

Hilfe bei Problemen

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät hat keine Funktion.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Netzstecker in Steckdose stecken.
	Steckdose ist defekt.	Funktion der Steckdose mit anderem Gerät überprüfen.
	Gerät ist nicht korrekt auf der Basis aufgesetzt.	Gerät richtig aufsetzen.
	Der Temperaturregler hat abgeschaltet.	Das Gerät abkühlen lassen und ggf. entkalken.
Das Gerät erhitzt das Wasser nicht und Signaltöne ertönen.	Die Temperatur des Wassers im Wasserbehälter ist höher als die ausgewählte Temperatur.	Höhere Temperatur auswählen.
Das Aufheizen dauert länger als gewöhnlich.	Das Gerät ist verkalkt.	Gerät entkalken (siehe <i>Entkalken</i>).
Das Gerät heizt laut auf.	Das Gerät ist verkalkt.	Gerät entkalken (siehe <i>Entkalken</i>).
Dauerhafte Anzeige eines Fehlercodes E... im Display.	Das Gerät hat einen elektrischen Defekt.	Unseren Kundendienst kontaktieren.

Wenn das Problem nicht mithilfe der Tabelle gelöst werden konnte, unseren Kundendienst kontaktieren. Die Kontaktdaten befinden sich im Anhang der Anleitung.

Technische Daten

Geräteart, Art.Nr.	Glas-Tee-/Wasserkocher 3477
Spannung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistung	1850 - 2200 Watt
Abmessungen (B x H x T)	24 x 26 x 15 cm
Gewicht	1,4 kg
Kennzeichnung	
	Nicht im Hausmüll entsorgen
	Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.
UNLOCK	Deckeinsatz entriegeln.
LOCK	Deckeinsatz verriegeln.

Tea and water kettle

Dear Customer,

Before using the appliance, read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by those familiar with the instructions below.

Important safety instructions

Danger to certain categories of persons

There is an increased risk of injury for children and for people with reduced capabilities:

- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of

the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.

- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these materials are a potential source of danger, e.g. of suffocation.

Risk of electric shock

The device is powered by electricity, and so there is

always a risk of electric shock. The following precautions are therefore to be taken:

- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- The appliance should only be connected to a socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with

the voltage marked on the rating label.

- Because the kettle uses high power, it must not be operated with any type of extension cable.
- Always remove the plug from the wall socket
 - after use,
 - in case of any malfunction,
 - before cleaning the appliance.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The electrical connections in the base must be protected at all times against possible contact with water.
- Do not clean the water container and the base with liquids and do not immerse them; do not clean under

running water.

- The kettle may only be operated with the base provided with the appliance.
- Never remove the water container from the base (or replace it) while the appliance is switched on.

Danger of burns and scalding

- The exterior surfaces become hot during use and will remain so for some time afterwards.
- Do not leave the kettle unattended during operation. Use only pure water when filling the container to the desired level, observing the **Min.** (0.5 l) and **Max.** (1.5 l for tea or 1.7 l for water only) markings. Overfilling the container may cause danger if boiling water is forced out.

- Also beware of the danger of scalding from hot steam being emitted. Therefore, do not touch any parts of the appliance except the handle during use.
- During the boiling process and when pouring out hot water, the lid must be kept closed at all times.

Lack of hygiene

Lack of hygiene may result in germs forming inside the appliance:

- Clean the appliance thoroughly before using it for the first time, and also after each cycle of use.
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- The appliance must be descaled at regular

intervals. Clean the water container as necessary with a damp cloth.

- Detailed information on cleaning the appliance can be found in the section *Cleaning and care*.

Danger of damage to the unit

Incorrect handling of the appliance can cause damage:

- Always let the appliance cool down first before re-filling with fresh water.
- Always place the unit on a dry, level, non-slip and heat-resistant surface, which is impervious to contact with the rubber feet.
- Do not operate the appliance below a hanging cupboard or similar object; there is a risk that escaping

steam may be trapped underneath.

- Do not let the power cord hang free.
- Do not kink or pinch the power cord. Keep both the cord and the appliance itself well away from heat sources (eg hot-plates, gas flames).

Intended use

- The appliance must only be used for heating clean, fresh water and for making hot beverages.
- Any use other than that described in these instructions must be considered improper and may lead to personal injury or material damage.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
 - in staff kitchens in shops, offices and other similar

- working environments,
- in agricultural working environments,
- by customers in hotels, motels etc. and similar accommodation,
- in bed-and breakfast type environments.
- Do not leave the appliance unattended while connected.
- **Caution:** Any misuse can cause severe personal injury.

In case of a defective appliance

A defective appliance can cause material damage and injury:

- Check the appliance for damage before every use. Do not operate if the appliance shows any sign of damage.
- In the event that you detect



damage, please contact our customer service department by phone or email (see appendix).

- Repairs to this appliance or its power cord must only be carried out by our customer service.

Overview and parts included

1. Lid insert
2. Lid
3. Water container
4. Handle
5. Power cord with plug
6. Base
7. Tea filter

Control panel

8. On/Off button
9. Indicator lights *Heating-up*  / *Keeping-warm* 
10. +/- buttons
11. Display

Thermal safety cut-out

The pre-set thermal safety cut-out protects the heating element from overheating should the appliance be erroneously switched on without any water, or if the heating plate is calcified. If the safety cut-out has been activated, the appliance cannot be switched on again. In such a case, the appliance must be allowed to cool down, or must be descaled, before it is switched on again.

Temperature selection buttons

The appropriate temperature for the particular type of tea can be selected using the +/- buttons on the control panel.

Water temperatures for making tea

We recommend the following temperatures:

Green tea : 70-80 °C

White tea : 80 °C

Oolong tea : 90 °C

Black tea : 100 °C

Herbal tea : 100 °C

Note: Please also refer to the tea manufacturer's instructions.

- The current water temperature in the container (≥ 20 °C) is shown on the display.
- Pressing the + key increases the temperature selection in 5-degree steps.
- Pressing the – key decreases the temperature selection in 5-degree steps.
- The appliance cannot be started if the current temperature inside the container exceeds the selected temperature.
- Temperatures below 40 °C cannot be selected.

Automatic switch-off

Unless the keep-warm function has been selected, the kettle will switch off automatically around 15 minutes after the last operation.



In the keep-warm mode, it switches off after 30 minutes.

Before using for the first time

- Unpack the appliance completely and remove all packaging materials.
- To clean the kettle, boil (with the tea filter in place) and discard the first filling of water.


Operation

Heating water


- Remove the water container from its base; then turn the lid insert anti-clockwise (**UNLOCK**) and take it off.
- Fill the container with water to the desired level, observing the **Min** (0.5 l) and **Max** (1.7 l for heating water) markings.
- Replace the lid insert and turn clockwise (**LOCK**) until it is heard locking into place.
- Place the container back on its base.
- Insert the plug into a suitable wall socket. A beep signal is heard and the display shows **C**, followed by the current water temperature inside the container.
- Use the +/- buttons to set the desired temperature, and then confirm by pressing the On/Off button (⏻). The indicator light  comes on.
- The heating process begins. Once the pre-set temperature has been reached, the appliance is automatically switched off; three short beep signals are heard and the indicator light  goes out.
- The boiling process may be interrupted by pressing the On/Off button twice.
- To pour hot water, remove the container from its base.
- To prevent hot steam from being emitted, ensure that the lid remains closed while pouring out the water.

- Remove the plug from the wall outlet after use.
- Do not leave any residual water in the container.

Quick-Boil function

When placing the water container onto the base and pressing the  button, the water is heated to 100 °C without the need to set a temperature.

Making tea

- Remove the water container from its base, turn the lid insert anti-clockwise (**UNLOCK**) and take it off. Take out the tea filter.
- Fill the container with water to the desired level, observing the **Min** (0.5 l) and **Max** (1.5 l for making tea) markings.
- Heat up the water as described in the section *Heating water*.
- Put the required amount of tea into the tea filter.
- Once three beep-signals are heard and the indicator light  goes out, release the lid insert by turning it anti-clockwise and remove it. **Caution: Take special care, as hot steam may be emitted! If necessary, use oven gloves.**
- Fit the tea filter in the container, observing the recess in the container lid; the tea filter handle must be aligned with the water container handle.
- Replace the lid insert and allow the tea to steep as desired.
- Once the required steeping time has elapsed, remove the filter and place it carefully on a heat-resistant surface.

- Replace the insert in the container lid and close it by turning clockwise.

Infusion times

The optimal infusion times largely depend on the type of tea used and on personal taste.

We recommend the following times

Green tea : 2-3 minutes



White tea : 2-3 minutes

Oolong tea : 3 minutes

Black tea : 2-5 minutes

Herbal tea : 4-6 minutes

Keep-warm function

- The kettle comes with a keep-warm function.
- The keep-warm function is activated by pressing the On/Off  switch twice.
- The indicator light  comes on.
- The temperature last set is displayed and the heating process starts.
- The desired temperature setting can be adjusted by using the +/- buttons.
- The water is kept warm for about 30 minutes.
- This function is automatically cancelled once the water container is removed from the base.
- The keep-warm function can only be used at temperatures between 40 and 95 °C.

Power cord wind-up storage

The wind-up power cord storage under the base allows the length of the power cord to be limited during use and to be stored.

Descaling

- Depending on the water quality in your area, lime deposits may build up on the heating element. It is advisable to remove any such deposits at regular intervals.
- **Any warranty claim will be null and void if the appliance malfunctions because of insufficient descaling.**
- A mixture of 0.5 litres of water and 40 ml of vinegar essence is suitable.
 - Pour the descaler in.
 - Switch the appliance on and let the solution reach boiling point.
 - Leave it to take effect for a short period.
 - To clean the container after descaling, rinse thoroughly with clean water.
- During descaling, ensure sufficient ventilation and do not inhale any vinegar vapours.
- Do not pour descalers down enamel-coated sinks.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the water container and the base with liquids and do not immerse them. Do not clean under running water.
- For cleaning, a slightly damp, lint-free cloth may be used.
- The lid can be removed to allow the interior to be cleaned.
- The tea filter may be cleaned under running hot water, or can be left inside the container during descaling.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions, and do not use hard brushes

for cleaning.

- Depending on the type of tea used, certain discoloration and odour may occur from the appliance or tea filter. These effects may be minimised by regular cleaning, but cannot be completely avoided.

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods.



If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Trouble shooting

Problem	Cause	Remedy
Functions cannot be activated.	Appliance is not plugged in.	Connect appliance to mains.
	Socket is defective.	Check the socket with a different appliance.
	Appliance is not placed on base correctly.	Position it properly.
	Safety cut-out is activated.	Appliance needs to cool down or be descaled.
Water doesn't heat up, and beep signals are heard.	The water container temperature is higher than that selected.	Select a higher temperature.
Heating-up takes longer than expected.	Build-up of scale deposits.	Descale the appliance (see <i>Descaling</i>).
Increased noise during heating.	Build-up of scale deposits.	Descale the appliance (see <i>Descaling</i>).
Display shows continuous error code E....	Electrical fault in the appliance.	Contact our Customer Service.

Should you be unable to solve the problem using the table, please contact our Customer Service. The contact data can be found in the appendix to this manual.

Technical specifications

Device category, Art. no.	Tea and Water Kettle, glass 3477
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Output	1850 - 2200 W
Dimensions (W x H x D)	24 x 26 x 15 mm
Weight	1,4 kg
Special markings	
	Do not dispose of in domestic garbage
	This product complies with all binding CE labelling directives.
UNLOCK	Lid insert release
LOCK	Lid insert lock

Bouilloire eau-thé

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé uniquement par les personnes ayant pris connaissance des conditions d'utilisation ci-dessous.

Consignes de sécurité importantes

Mesures de précaution pour certaines catégories de personne

Il existe un risque accru de blessure pour les enfants et les personnes aux capacités réduites :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation

de l'appareil et s'ils sont supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.

- Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être supervisés et d'avoir plus de 8 ans.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être, à tout moment, tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.

Risque de choc électrique

L'appareil est alimenté par l'électricité, et le risque de choc électrique existe en permanence. Les précautions suivantes doivent donc être prises :

- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Cet appareil ne doit être branché que sur une prise de courant installée selon les normes en vigueur. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En raison de la consommation élevée d'énergie de la bouilloire, elle ne doit pas être utilisée avec n'importe quelle rallonge électrique.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale
 - après l'emploi,
 - en cas de fonctionnement défectueux,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
- Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.

- Les connexions électriques dans le socle doivent être protégées en permanence contre tout contact éventuel avec l'eau.
- Ne pas nettoyer le réservoir d'eau et le socle avec des liquides et ne pas les immerger ; abstenez-vous de laver ceux-ci à l'eau courante.
- La bouilloire sera utilisée exclusivement avec le socle fourni.
- N'enlevez jamais de son socle (ou remettez en place) le réservoir d'eau quand l'appareil est branché.
- Ne laissez pas la bouilloire sans surveillance pendant qu'elle est en fonction. Utilisez exclusivement de l'eau pure et observez toujours les repères de niveau **minimal** (0,5 l) / **maximal** (uniquement 1,5 l pour le thé ou 1,7 l pour l'eau) de l'eau lors du remplissage du réservoir d'eau. Le remplissage excessif du réservoir pourrait s'avérer dangereux car il risque d'entraîner un échappement d'eau bouillante.
- Prenez garde également à la vapeur brûlante s'échappant de la bouilloire car elle risque de vous ébouillanter. Abstenez-vous par conséquent de toucher pendant l'emploi toute partie de l'appareil, sauf sa poignée.

Risque de brûlure ou d'ébouillantage

- Les surfaces extérieures deviennent chaudes pendant l'utilisation et le restent quelque temps après.

- Le couvercle doit toujours rester fermé pendant le processus d'ébullition et lorsque vous versez l'eau bouillante.
- Des informations détaillées concernant le nettoyage de l'appareil se trouvent dans le paragraphe *Entretien et nettoyage*.

Manque d'hygiène

Le manque d'hygiène peut entraîner la formation de bactéries à l'intérieur de l'appareil :

- Nettoyez soigneusement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois ainsi qu'après chaque utilisation.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- L'appareil doit être détartré régulièrement. Si nécessaire, nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide.

Risque de dommage matériel

La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des dommages :

- Laissez toujours d'abord refroidir l'appareil avant de le remplir à nouveau d'eau fraîche.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, antidérapante, résistant à la chaleur et qui ne craint pas le contact avec les pieds en caoutchouc.
- Ne pas utiliser l'appareil sous un placard mural ou autre objet similaire, au risque de bloquer le

bon échappement de la vapeur.

- Ne pas laisser pendre le cordon.
- Ne pas entortiller ou pincer le cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation et l'appareil à l'écart des sources de chaleur (par exemple plaques de cuisson et flammes de gaz).

Utilisation correcte

- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire chauffer de l'eau claire et fraîche et pour préparer des boissons chaudes.
 - L'usage de tout aliment autre que ceux donnés dans ce mode d'emploi doit être considéré comme inadéquat et peut occasionner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - des fermes ;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
 - Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
 - **Attention** : Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures corporelles graves.

En cas d'appareil défectueux



Un appareil défectueux peut entraîner des dommages matériels ou des blessures :

- Vérifiez l'appareil afin de détecter tout signe de dommage avant chaque utilisation. Ne pas faire fonctionner si l'appareil montre des signes de dommage.
- En cas de dommage, veuillez contacter notre service clientèle par téléphone ou par email (voir appendice).
- Les réparations sur l'appareil ou son cordon d'alimentation doivent être effectuées uniquement par notre service clientèle.

Aperçu et pièces incluses

1. Système de verrouillage du couvercle
2. Couvercle
3. Réservoir d'eau
4. Poignée
5. Cordon d'alimentation avec fiche
6. Socle
7. Filtre à thé

Panneau de commandes

8. Touche Marche/Arrêt
9. Témoins lumineux *Chauffe*  / *Maintien au chaud* 
10. Touches +/-
11. Affichage

Coupure thermique automatique

Le dispositif de coupure thermique pré réglé empêche la résistance de surchauffer au cas où l'appareil serait mis en service à vide, ou si la résistance est entartrée. Lorsque le dispositif de coupure thermique est activé, l'appareil ne peut pas être à nouveau mis en marche. Dans ce cas, laissez refroidir l'appareil ou détartrez-le avant de le remettre en marche.

Touches de sélection de la température

La température convenant à un type particulier de thé peut être sélectionnée à l'aide des touches +/- sur le panneau de commandes.

Températures de l'eau pour préparer le thé

Nous recommandons les températures suivantes :

Thé vert : 70-80 °C

Thé blanc : 80 °C

Thé Oolong : 90 °C

Thé noir : 100 °C

Tisanes : 100 °C

Remarque : Veuillez également vous référer aux instructions du producteur de thé.

- La température actuelle de l'eau dans l'appareil (≥ 20 °C) est affichée.
- Appuyez sur la touche + pour augmenter la température par plages de 5 degrés.
- Appuyez sur la touche – pour réduire la température par plages de 5 degrés.
- L'appareil ne peut être mis en marche si la température de l'eau à l'intérieur du réservoir dépasse la température sélectionnée.
- Les températures en-dessous de 40 °C ne peuvent pas être sélectionnées.

Arrêt automatique

À moins que la fonction maintien au chaud n'ait été sélectionnée, la bouilloire s'arrête automatiquement environ 15 minutes après la dernière utilisation.



En mode maintien au chaud, l'appareil s'arrête au bout de 30 minutes.

Avant la première utilisation

- Sortez entièrement l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Pour nettoyer la bouilloire, faites chauffer (filtre à thé en place) de l'eau puis jetez-la.

Fonctionnement


Faire chauffer de l'eau

- Retirez le réservoir d'eau de son socle ; puis tournez le système de verrouillage du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**UNLOCK/ DÉVERROUILLAGE**) et retirez-le.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau désiré, tout en respectant les repères **Min** (0,5 l) et **Max** (1,7 l) pour faire chauffer de l'eau de remplissage.
- Remplacez le système de verrouillage du couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (**LOCK/ VERROUILLAGE**) jusqu'à ce que vous l'entendiez se verrouiller.
- Posez la bouilloire sur son socle.
- Branchez la fiche sur une prise murale adaptée. Un signal sonore est émis et le panneau affiche **C**, suivi de la température actuelle de l'eau à l'intérieur de la bouilloire.
- Servez-vous des touches +/- pour sélectionner la température désirée, puis confirmez en appuyant sur la touche marche/arrêt (). Le témoin lumineux  s'allume.
- Le processus de chauffe commence. Une fois la température pré-réglée atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement ; trois

brefs signaux sonores sont émis et le témoin lumineux  s'éteint.


- L'ébullition de l'eau peut être interrompue en appuyant deux fois sur le bouton marche/arrêt.
- Pour verser l'eau chaude, retirez le réservoir de son socle.
- Pour empêcher l'échappement de la vapeur brûlante, veillez à maintenir le couvercle fermé pendant que vous versez l'eau.
- Après utilisation, débranchez la fiche de la prise murale.
- Ne laissez pas d'eau dans le réservoir.

Fonction chauffe rapide

Lorsque le réservoir d'eau est posé sur son socle et que le bouton  est enfoncé, l'eau est chauffée à 100 °C sans que la température ait besoin d'être sélectionnée.

Préparer le thé

- Retirez la bouilloire de son socle, tournez le système de verrouillage du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**UNLOCK/DÉVERROUILLAGE**). Retirez le filtre à thé.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau désiré en respectant les repères **Min** (0,5 l) et **Max** (1,5 l) pour préparer le thé) de remplissage.
- Faites chauffer l'eau, tel indiqué au paragraphe *Faire chauffer de l'eau*.
- Mettez la quantité requise de thé dans le filtre à thé.
- Une fois que les trois signaux sonores ont été émis et que le témoin lumineux

 s'éteint, déverrouillez le système de verrouillage du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis retirez-le. **Attention : Faites très attention car de la vapeur brûlante s'échappe. Si nécessaire, utilisez une manique.**

- Placez le filtre à thé dans la bouilloire en le plaçant dans le renforcement dans le couvercle de la bouilloire ; la poignée du filtre à thé doit être alignée avec la poignée de la bouilloire.
- Remplacez le système de verrouillage du couvercle et laissez infuser le thé selon le temps désiré.
- Une fois que le temps d'infusion du thé s'est écoulé, retirez le filtre et posez-le avec précaution sur une surface résistant à la chaleur.
- Remplacez le système de verrouillage dans le couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.



Temps d'infusion

Le temps d'infusion optimal dépend principalement du type de thé utilisé et du goût personnel.

Nous recommandons les temps suivants :

Thé vert	: 2-3 minutes
Thé blanc	: 2-3 minutes
Thé Oolong	: 3 minutes
Thé noir	: 2-5 minutes
Tisane	: 4-6 minutes

Fonction maintien au chaud

- La bouilloire est équipée d'une fonction maintien au chaud.
- La fonction maintien au chaud est activée en appuyant deux fois sur la touche marche/arrêt .
- Le témoin lumineux  s'allume.
- La température sélectionnée en dernier est affichée et le processus de chauffe démarre.
- La température désirée peut être réglée à l'aide des touches +/-.
- L'eau est maintenue au chaud pendant environ 30 minutes.
- Cette fonction est automatiquement annulée lorsque la bouilloire est retirée de son socle.
- La fonction maintien au chaud peut être utilisée uniquement pour des températures entre 40 et 95 °C.

Logement du cordon d'alimentation

Le rangement du cordon d'alimentation à enroulement sous le socle permet de gérer la longueur du cordon pendant l'utilisation ainsi que son rangement.

Détartrage

- Selon la qualité de l'eau de votre quartier, des dépôts calcaires risquent de s'accumuler. Il est conseillé d'éliminer ces dépôts à intervalles réguliers.
- **Aucune réclamation en matière de garantie ne sera prise en compte si l'appareil ne fonctionne pas correctement en raison d'un détartrage insuffisant.**
- Un mélange de 0,5 litre d'eau pour 40 ml d'essence de vinaigre est approprié.

- Versez le détartrant dans la bouilloire.
- Allumez l'appareil et laissez la solution atteindre le point d'ébullition.
- Laissez-la reposer pendant quelques instants pour lui permettre d'agir.
- Pour nettoyer le réservoir après tout détartrage, rincez-le soigneusement à l'eau claire.
- Pendant le détartrage, assurez une ventilation suffisante et évitez d'inhaler les vapeurs de vinaigre.
- Ne versez aucun détartrant dans un évier émaillé.

Entretien et nettoyage

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer le réservoir d'eau et le socle avec des liquides et ne pas les immerger. Abstenez-vous de laver ceux-ci sous un robinet d'eau courante.
- La surface externe du boîtier pourra être nettoyée avec un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Le couvercle peut être retiré pour permettre le nettoyage de l'intérieur.
- Le filtre à thé peut être nettoyé à l'eau courante chaude ou peut être laissé à l'intérieur de la bouilloire pendant le détartrage.
- N'utilisez pour le nettoyage aucun produit d'entretien abrasif ou concentré et n'utilisez aucune brosse dure.
- En fonction du type de thé utilisé, une certaine décoloration et odeur peuvent se produire dans l'appareil ou le filtre à thé.

Ces effets peuvent être minimisés grâce à un nettoyage régulier mais ne sont pas totalement évitables.

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Garantie



Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrèées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Résolutions des problèmes

Problème	Cause	Solution
Les fonctions ne peuvent pas être activées.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil sur le secteur.
	La prise de courante est défaillante.	Vérifiez que la prise de courant fonctionne en branchant un appareil différent.
	L'appareil n'est pas correctement posé sur son socle.	Reposez correctement l'appareil sur son socle.
	Le dispositif de coupure thermique est activé.	L'appareil a besoin de refroidir ou d'être détartré.
L'eau ne chauffe pas, des signaux sonores sont émis.	La température de l'eau dans l'appareil est plus élevée que la température sélectionnée.	Sélectionnez une température plus élevée.
Le processus de chauffe dure plus longtemps que prévu.	Détartrage nécessaire.	Détartrez l'appareil (voir <i>Détartrage</i>).
L'appareil devient plus bruyant pendant le processus de chauffe.	Détartrage nécessaire.	Détartrez l'appareil (voir <i>Détartrage</i>).
L'écran affiche le code erreur E en continu	Défectuosité électrique dans l'appareil.	Contactez notre Service Clientèle.

Dans le cas où vous ne pouvez résoudre le problème à l'aide de ce tableau, veuillez contacter notre Service Clientèle. Les coordonnées se trouvent dans l'appendice de ce mode d'emploi.

Caractéristiques techniques

Catégorie d'appareil, Art.-No.	Bouilloire eau-thé, en verre 3477
Tension de service	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance	1850 - 2200 W
Dimensions (L x H x P)	24 x 26 x 15 mm
Poids	1,4 kg
Marquages particuliers	
	Ne pas jeter avec les ordures ménagères
	Ce produit est en conformité avec toutes les directives relatives au marquage "CE".
UNLOCK	Déverrouillage du système de verrouillage du couvercle
LOCK	Verrouillage du système de verrouillage du couvercle

Thee en waterkoker

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Het apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de onderstaande instructies.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Gevaar voor bepaalde categorieën van personen

Er is een verhoogd risico voor letsel aan kinderen en personen met verminderde capaciteiten:

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder begeleiding zijn of instructies ontvangen

hebben over het gebruik van dit apparaat en de gevaren en veiligheidsvoorschriften volledig begrijpen.

- Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer onder toezicht van een volwassene en ze tenminste 8 jaar oud zijn.
- Het apparaat en het snoer moeten altijd goed weggehouden worden van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- **Waarschuwing:** Houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.

Gevaar voor elektrische schokken

Het apparaat werkt op elektriciteit, dus is er altijd het risico van een elektrische schok. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten daarvoor getroffen worden:

- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het netsnoer als gelijk welk hulpstuk dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het **netsnoer** getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging

kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.

- Dit apparaat mag alleen aangesloten worden op een stopcontact wat volgens de voorschriften geïnstalleerd is. Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- Vanwege het hoge energieverbruik van de waterkoker mag deze niet gebruikt worden met een verlengkabel.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:
 - na gebruik,
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - wanneer men het apparaat schoonmaakt.
- Trek de stekker niet aan het

snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.

- De stekker niet aanraken met natte handen.
- De elektrische aansluitingen in de basis moeten ten alle tijden beschermd worden tegen mogelijk contact met water.
- De waterkoker en de basis nooit met een vloeistof schoonmaken en nooit onderdompelen; niet onder stromend water schoonmaken.
- De waterkoker mag alleen gebruikt worden met de bijgeleverde sokkel (basis).
- Verwijder (of zet) de waterkoker nooit (terug op) van de basis als het apparaat aanstaat.

Gevaar voor brandwonden

- De uitwendige oppervlaktes zullen heet worden tijdens

gebruik en zullen voor een lange periode heet blijven.

- Laat de waterkoker tijdens werking niet onbeheerd achter; gebruik alleen zuiver water en let altijd op de **minimum** (0,5 l) / **maximum** (1,5 l voor thee of 1,7 l voor alleen water) markeringen wanneer men de waterkoker vult. Overvullen van de waterkoker kan gevaarlijk zijn vanwege kokend water wat uitgestoten kan worden.
- Pas ook op voor verbranding door hete stoom wat uitgestoten kan worden. Daarom, tijdens gebruik, geen enkel ander deel van het apparaat aanraken behalve het handvat.
- Tijdens het kookproces en als heet water wordt uitgeschonken het deksel te

allen tijde gesloten houden.

Slechte hygiëne

Slechte hygiëne kan resulteren in het ontstaan van bacteriën in het apparaat:

- Maak het apparaat helemaal schoon voordat het voor de eerste keer en ook na elke gebruikscyclus wordt gebruikt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt.
- Het apparaat moet regelmatig ontkalkt worden. Wanneer nodig, de waterkoker schoonmaken met een vochtige doek.
- Gedetailleerde informatie over het schoonmaken van het apparaat vindt u in de

paragraaf: *Onderhoud en schoonmaken.*

Gevaar voor beschadiging van het apparaat

Onjuist gebruik van het apparaat kan schade veroorzaken:

- Laat het apparaat altijd eerst afkoelen voordat deze weer met water gevuld wordt.
- Plaats het apparaat altijd op een droog, vlak, anti-slip en hittebestendig oppervlak, wat ongevoelig is voor het contact met de rubber voetjes.
- Gebruik dit apparaat niet onder overhangende kastjes of gelijkwaardige voorwerpen; er bestaat gevaar dat de stoom welke ontsnapt hieronder gevangen kan blijven.

- Laat het snoer nooit los hangen.
- Het netsnoer niet knikken of afklemmen. Houdt het snoer en het apparaat zelf goed uit de buurt van hittebronnen (bijv. kookplaten, gasvlammen).

Correct gebruik

- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het verhitten van kraanwater en voor het bereiden van warme dranken.
- Elk ander gebruik dan datgene wat in deze instructies beschreven is, moet als onjuist beschouwd worden en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals - in bedrijfskeukens, in

- winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
 - in agrarische instellingen,
 - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige accommodaties,
 - in bed and breakfast gasthuizen.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd wanneer het is aangesloten op het stroomnet.
- **Waarschuwing:** Verkeerd gebruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken.

Bij een defect aan het apparaat

Een defect apparaat kan materiële schade en letsel veroorzaken:

- Controleer vóór elk gebruik het apparaat op beschadiging. Gebruik

het apparaat niet als het beschadigd is.

- Als er een beschadiging gevonden wordt, graag telefonisch of per email contact opnemen met onze afdeling klantenservice (zie bijlage).
- Reparaties aan dit apparaat of aan het netsnoer mogen alleen verricht worden door onze klantenservice.

Overzicht en inbegrepen onderdelen

1. Schroefdop van deksel
2. Deksels
3. Waterkoker
4. Hendel
5. Stekker met snoer
6. Basis
7. Theefilter

Bedieningspaneel

8. Aan/Uit knop
9. Indicatielampjes *Opwarmen*  / *Warmhouden* 
10. +/- knoppen
11. Display

Thermische beveiliging

De vooraf ingestelde thermisch beveiliging beschermt het verwarmingselement tegen oververhitting in het geval dat het apparaat abusievelijk aangezet wordt zonder water, of als het verwarmingselement kalkaanslag heeft. Als de beveiligingsschakelaar geactiveerd is, kan de waterkoker niet meer aangezet worden.

Temperatuur selectieknoppen

De juiste temperatuur voor een specifieke soort thee kan geselecteerd worden doormiddel van de +/- knoppen op het bedieningspaneel.

Watertemperaturen voor het maken van thee

Wij raden de volgende temperaturen aan:

Groene thee : 70-80 °C

Witte thee : 80 °C

Oolong thee : 90 °C

Zwarte thee : 100 °C

Kruidenthee : 100 °C

Opmerking: Raadpleeg ook de instructies van de theefabrikant.

- De actuele temperatuur van het water in de waterkoker wordt (≥ 20 °C) op het display getoond.
- Het indrukken van de + toets verhoogt de temperatuur selectie in stappen van 5 graden.
- Het indrukken van de – toets verlaagt de temperatuur selectie in stappen van 5 graden.
- Het apparaat kan niet in werking gezet worden wanneer de temperatuur in de waterkoker hoger is dan de

geselecteerde temperatuur.

- Een temperatuur lager dan 40 °C kan niet geselecteerd worden.

Automatische uitschakeling

Tenzij de warmhoudfunctie geselecteerd is, zal de waterkoker ongeveer 15 minuten na het laatste gebruik automatisch uitschakelen.

In de warmhoud modus, schakelt hij na 30 minuten uit.

Voordat de waterkoker voor het eerst gebruikt wordt

- Pak het apparaat geheel uit en verwijder al het inpakmateriaal.
- Om de waterkoker schoon te maken, de eerste vulling water laten koken (met het theefilter geplaatst) en dan weggooien.

Werking


Water verwarmen

- Verwijder de watercontainer van de basis; draai dan de schroefdrop van de deksel linksom (**UNLOCK/ONTGRENDELEN**) en neem deze eraf.
- Vul de waterkoker met water tot het gewenste niveau, met inachtneming van de **Min** (0.5 l) en **Max** (1.7 l voor het verwarmen van water) markeringen.
- Plaats de schroefdrop van de deksel terug en draai deze rechtsom (**LOCK/VERGRENDELEN**) totdat hij hoorbaar goed vergrendeld.
- Plaats de waterkoker terug op zijn basis.
- Steek de stekker in het stopcontact. Er luidt een pieptoon en het display toont een **C**, gevolgd door de actuele

watertemperatuur in de waterkoker.

- Gebruik de +/- knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen, en bevestig dan door op de Aan/Uit knop te drukken (⏻). Het indicatielampje  zal aangaan.
- Het opwarmen begint. Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt zal het apparaat automatisch uitschakelen; drie korte piepsignalen zijn hoorbaar en het indicatielampje  gaat uit.
- Het koken van het water kan onderbroken worden door twee keer te drukken op de Aan/Uit knop.
- Om heet water uit te gieten moet men de container van de basis verwijderen.
- Om te voorkomen dat er hete stoom wordt uitgestoten zorg ervoor dat de deksel gesloten blijft terwijl men water uitgiet.
- Verwijder de stekker na gebruik uit het stopcontact.
- Laat nooit water in de container.

Snelkook functie

Bij het plaatsen van de waterkoker op de basis en het indrukken van de  knop, word het water verhit tot 100 °C zonder dat er een temperatuur ingesteld hoeft te worden.

Thee zetten

- Neem de waterkoker van zijn basis, draai de schroefdrop van de deksel linksom (**UNLOCK/ONTGRENDELEN**) en neem deze eraf. Haal het theefilter eruit.
- Vul de waterkoker tot het gewenste niveau met water met inachtneming van

de **Min** (0.5 l) en **Max** (1.5 l) voor het theezetten) markeringen.

- Verwarm het water zoals beschreven in het hoofdstuk *Water verwarmen*.
- Plaats de benodigde hoeveelheid thee in het theefilter.
- Wanneer de drie pieptonen luiden en het indicatielampje  uit gaat, de schroefdop van de deksel linksom te draaien en te verwijderen. **Waarschuwing: Wees extra voorzichtig aangezien er hete stoom kan ontsnappen, gebruik oven handschoenen.**
- Plaats het theefilter in de waterkoker, en let op de uitsparing in de deksel van de waterkoker; de handgreep van het theefilter moet in lijn zitten met de handgreep van de waterkoker.
- Plaats de schroefdop van de deksel terug en laat de thee naar wens weken.
- Wanneer de gewenste weektijd bereikt is, verwijder dan het filter en plaats deze voorzichtig op een hittebestendig oppervlak.
- Plaats de schroefdop in de deksel van de waterkoker door hem rechtsom te draaien.

Trektijden thee

De optimale trektijden zijn grotendeels afhankelijk van de soort thee die gebruikt wordt en persoonlijke voorkeur.

Wij adviseren de volgende tijden:

Groene thee : 2-3 minuten



Witte thee : 2-3 minuten

Oolong thee : 3 minuten

Zwarte thee : 2-5 minuten

Kruidentheo : 4-6 minuten

Warmhoudfunctie

- De waterkoker heeft een warmhoudfunctie.
- De warmhoudfunctie wordt ingeschakeld door de Aan/Uit  schakelaar tweemaal in te drukken.
- Het indicatielampje  gaat branden.
- De laatst ingestelde temperatuur wordt getoond op het display en het opwarmen begint.
- De gewenste temperatuur instelling kan bijgesteld worden door de +/- knoppen.
- Het water wordt ongeveer 30 minuten warm gehouden.
- Deze functie wordt automatisch geannuleerd wanneer de waterkoker van zijn basis wordt verwijderd.
- De warmhoudfunctie werkt alleen tussen een temperatuur van 40 en 95 °C.

Snoeropwinder

De snoeropwinder, onder in de basis, zorgt ervoor dat de lengte van het netsnoer tijdens gebruik beperkt wordt en het netsnoer opgeborgen kan worden.

Ontkalken

- Afhankelijk van de waterkwaliteit in uw omgeving, kan kalkaanslag zich opbouwen op het verhittingselement. Het wordt aangeraden om dit op regelmatige basis te verwijderen.
- **Elke garantieclaim zal nietig en ongeldig zijn wanneer het apparaat niet werkt vanwege onvoldoende ontkalken.**
- Een mengsel van 0.5 liter water en 40 ml schoonmaakazijn is hiervoor geschikt.
 - Giet de ontkalker in de container.

- Schakel het apparaat aan en laat het mengsel aan de kook komen.
- Laat het koken voor een korte periode staan om het gewenste effect te bereiken.
- Om de waterkoker na het ontkalken schoon te maken deze goed uitspoelen met schoon water.
- Tijdens het ontkalken, zorgen voor goede ventilatie en geen azijdampen inhaleren.
- Giet geen ontkalker in geëmailleerde gootstenen.

Onderhoud en schoonmaken

- Voordat het apparaat schoongemaakt wordt, ervoor zorgen dat het losgekoppeld is van de netvoeding en volledig is afgekoeld.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen de waterkoker en de basis nooit met een vloeistof schoonmaken en nooit onderdompelen. Niet onder stromend water schoonmaken.
- Voor het schoonmaken mag een vochtige, pluisvrije doek gebruikt worden.
- De deksel kan verwijderd worden om de binnenkant van de waterkoker schoon te kunnen maken.
- Het theefilter kan onder de kraan met warm water schoongemaakt worden of kan in de waterkoker gelaten worden gedurende het ontkalken.
- Gebruik geen schuurmiddel of bijtende schoonmaakmiddelen en gebruik geen harde borstels voor het schoonmaken.
- Afhankelijk van het soort thee wat gebruikt wordt, kan er bij het apparaat of het theefilter een bepaalde verkleuring en geur optreden. Deze effecten kunnen

geminimaliseerd worden door het regelmatig schoonmaken, maar kunnen niet volledig voorkomen worden.

Afval weggooien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recycleren. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Garantieverklaring



Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen zoals glazen kannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

Probleemopsporing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De functies kunnen niet geactiveerd worden.	Het apparaat is niet aangesloten op lichtnet.	Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
	Stopcontact defect.	Controleer het stopcontact met behulp van een ander apparaat.
	Het apparaat is niet op de juiste wijze op de basis geplaatst.	Opnieuw op de basis plaatsen.
	De beveiligingsschakelaar is geactiveerd.	Het apparaat moet afkoelen of ontkalkt worden.
Het water wordt niet warm, pieptonen gaan luiden.	De temperatuur van waterkoker is hoger dan de geselecteerde temperatuur.	Selecteer een hogere temperatuur.
Het opwarmen duurt langer dan verwacht.	Het apparaat heeft kalkaanslag.	Het apparaat moet ontkalkt worden (zie <i>Ontkalken</i>).
Meer geluid bij het opwarmen.	Het apparaat heeft kalkaanslag.	Het apparaat moet ontkalkt worden (zie <i>Ontkalken</i>).
Het display toont continu de foutcode E	Er zit een elektrisch defect in het apparaat.	Neem contact op met onze klantenservice.

Mocht het niet mogelijk zijn met behulp van de tabel het probleem op te lossen, neem dan contact op met onze klantenservice. De contactinformatie kan gevonden worden in de bijlage van deze handleiding.

Technische gegevens

Categorie apparaat, Art. Nr.	Thee en waterkoker, glas 3477
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogen	1850 - 2200 W
Afmeting (B x H x D)	24 x 26 x 15 mm
Gewicht	1,4 kg
Speciale markeringen	
	Niet weggooien bij het huisvuil
	Dit product komt overeen met de bindende CE etikettering voorschriften.
UNLOCK	Schroefdop ontgrendelen
LOCK	Schroefdop vergrendelen